STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 25 апреля 2014 г.

ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОТМЕЧАЕТ ПРАЗДНИК ДРЕВОНАСАЖДЕНИЯ (ARBOR DAY) В ШТАТЕ НЬЮ-ЙОРК, В РАМКАХ КОТОРОГО ВЫДЕЛЕНО 800000 ДОЛЛАРОВ В ВИДЕ ГРАНТОВ НА РАЗВИТИЕ ГАРОДСКОГО ЛЕСНОГО И ПАРКОВОГО ХОЗЯЙСТВА

Фонды охраны окружающей среды будут способствовать увеличению количества и расширению зеленых зон на всей территории штата

В честь Национального дня древонасаждения (National Arbor Day) Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) сегодня объявил о выделении грантов на развитие городского лесного и паркового хозяйства в размере 797437 долларов локальным сообществам по всей территории штата. Во время церемонии, которая состоялась в комплексе Эмпайр-Стейт-Плаза (Empire State Plaza) в Олбани (Albany), Департамент окружающей среды штата (Department of Environmental Conservation, DEC) и Комитет празднования Дня древонасаждения в штате Нью-Йорк (State Arbor Day Committee), в который входят несколько ведомств уровня штата и промышленных ассоциаций, присоединились к прочим официальным лицам регионального и местного уровней в рамках ежегодных торжественных мероприятий по случаю празднества, а также по случаю анонсирования грантов.

«День древонасаждения (Arbor Day) и Неделя Земли (Earth Week) дают всем ньюйоркцам возможность поразмыслить над старым как мир высказыванием: нам не досталась наша планета в наследство от наших предков — мы берем ее взаймы у наших детей, — сказал Губернатор Куомо (Cuomo), — Эти гранты, которые помогут нам защитить зеленые насаждения для локальных сообществ на территории штата Нью-Йорк являются частью курса штата Нью-Йорк в направлении к достижению поставленных целей. Я поздравляю получателей гранта за их усилия и с нетерпением жду возможности увидеть привлекательный и удобный для жизни штат Нью-Йорк, который станет более зеленым именно благодаря этим усилиям».

День древонасаждения (Arbor Day) традиционно отмечается на национальном уровне с целью популяризации высаживания деревьев и ухода за зелеными насаждениями; он также призван подчеркнуть значение деревьев для нашей экологии, экономики и качества жизни. Основанный Джей. Стерлинг Мортоном (J. Sterling Morton) в штате Небраска в 1872 году Национальный праздник древонасаждения (National Arbor Day) отмечается каждый год в последнюю пятницу

апреля. Праздник учрежден для того, чтобы поощрить среди фермеров и домовладельцев разведение зеленых насаждений, обеспечивающих тень в солнечный день, убежище, пищу, топливо и красоту открытых зон.

В этом году средства в размере 797437 долларов в виде грантов на развитие городского лесного и паркового хозяйства были предоставлены 34 городам, поселкам, селениям и некоммерческим организациям по всей территории штата. Список получателей грантов приведен ниже. Гранты, финансируемые Фондом защиты окружающей среды штата (State Environmental Protection Fund, EPF), поддерживают реализацию целого ряда проектов, в частности проектов высадки и инвентаризации деревьев, проектов по внедрению планов управления зелеными зонами, а также проектов организации зеленой инфраструктуры, которая станет одним из элементов системы управления сточными водами.

«День древонасаждения (Arbor Day) напоминает нам о важной роли зеленых насаждений в нашей повседневной жизни, в том числе в части обеспечения и повышения высокого уровня ее качества, — сказал Начальник Департамента Мартенс (Martens), — Деревья делают нашу жизнь лучше, способствуют сокращению потребления электроэнергии и украшают ландшафт в городских зонах Нью-Йорка. Гранты, о которых было объявлено сегодня, будут способствовать применению специалистами сферы зеленого хозяйства и добровольцами оптимальных технологий в области защиты существующих и высадки новых деревьев, усиливающих эффект обеспечиваемых ими преимуществ».

Исполняющий обязанности руководителя Департамента сельского хозяйства штата Ричард А. Болл (Richard A. Ball) сказал: «Каждый год мы с гордостью отмечаем Праздник древонасаждения (Arbor Day), в рамках которого мы отдаем должное той важной роли, которую деревья играют в нашей повседневной жизни. На самом деле, деревья являются настоящими двигателями экономического развития в любое время года — они помогают нам создавать рабочие места для елочных фермеров зимой, производителей кленового сиропа весной, устроителей ландшафтов на специализированных фермах летом и работников отраслей, связанных с туризмом, осенью. В этом году я призываю всех ньюйоркцев отметить Праздник древонасаждения, высадив дерево на благо потомков и на радость будущим поколениям».

Сенатор Марк Гризанти (Mark Grisanti) сказал: «Сегодня мы лишний раз подчеркиваем экологическое, социальное и экономическое значение деревьев для штата Нью-Йорк. Гранты на развитие городского лесного и паркового хозяйства помогут нам организовать городские лесные зоны и сделать наши города более эстетичными и привлекательными для жизни».

Член Законодательного собрания Джон Т. МакДональд III (John D. McDonald III) сказал: «Местные правительства играют ключевую роль в контексте сохранения и развития городских и общинных лесных и парковых хозяйств. Средства гранта позволят нашим городам, поселкам и селениям в дальнейшем обеспечивать поддержку программ развития лесных хозяйств в масштабе общин, с которыми мы не только сможем создать целый ряд привлекательных городских пейзажей, но и

повысить качество наших экологических и естественных ресурсов, обеспечивающих создание зеленых зон и возможностей для отдыха и досуга».

Член Законодательного собрания Боб Суини (Bob Sweeney) сказал: «Национальный праздник древонасаждения — это повод лишний раз напомнить всем нам о ценности деревьев и важности той роли, которую они играют для нашей экологии. Деревья очищают воздух и увеличивают количество в нем кислорода, они обеспечивают тень и перерабатывают диоксид углерода, помогая нам бороться с изменениями климата. Увеличение финансирования Фонда защиты окружающей среды (Environmental Protection Fund) в этом году будет способствовать эффективной реализации программы развития городского и паркового хозяйства. В контексте реализации деятельности Фонда EPF гранты, о которых было объявлено сегодня, помогут общинам обеспечить управление зелеными насаждениями и обогатить природные ресурсы, что приведет к повышению качества воды и общей экологической обстановки на благо всех жителей штата Нью-Йорк».

«Когда мы говорим о необходимости экологического или «зеленого» стиля жизни, на первый план выходит необходимость охраны окружающей среды, — сказал глава исполнительной власти округа Олбани (Albany) Дэниел П. МакКой (Daniel P. McCoy), — Говоря о «зеленом» стиле жизни, мы представляем себе деревья, леса и зеленые зоны. Я благодарю Губернатора Куомо (Cuomo) за его активную лидерскую позицию, признанную не только на местном, но и на международном уровне. Присуждение Губернатору награды Южноавстралийского конкурса лидеров мероприятий, направленных на борьбу с изменениями климата (South Australian International Climate Change Leadership Award) за его усилия и работу по охране окружающей среды говорит о многом».

«В Праздник древонасаждения (Arbor Day) мы лишний раз отмечаем то значение, которое деревья имеют для нашей окружающей среды, а также в контексте формирования эстетического имиджа наших территорий, — сказала мэр Олбани (Albany) Кэти М. Шихан (Kathy M. Sheehan), — Город Олбани (Albany) гордится своим званием «Города деревьев», и мы в Олбани (Albany) отмечаем Праздник древонасаждения (Arbor Day) организацией новых участков высадки саженцев на территории нашей общины. Наш столичный город пытается постоянно развивать инициативы, углубляющими собственную репутацию одной из самых стабильных, удобных для пешего туризма и езды на велосипеде общин в контексте достижения целей, определяемых в рамках Праздника древонасаждения (Arbor Day)».

В этом году мероприятия проводились в северной части комплекса Эмпайр-Стейт-Плаза (Empire State Plaza), расположенного в центральном районе города Олбани (Albany). В районе проведения мероприятий высажены северные дубы; он также является популярным местом для проведения обеденного перерыва среди работников организаций и ведомств правительства штата и гостей города. Ярлыки с «ценами», вывешенные на северных дубах, демонстрируют ценность этих деревьев; к примеру, одно дерево в парке за 15 лет принесет обществу пользу, ценность которой в денежном эквиваленте в среднем составит 1500 долларов. Деревья для церемониальных мероприятий этого года предоставлены фермой Northern Nurseries, г. Скенектади (Schenectady).

В рамках мероприятий по случаю Праздника древонасаждения (Arbor Day) была дана достойная оценка художественному мастерству победителя тематического детского конкурса, проводимого Департаментом окружающей среды (DEC), Анники Чанг (Annika Chang) из школы John Mandracchia Sawmill Intermediate School, г. Коммак (Commack), округ Саффолк (Suffolk), а также отмечен профессиональный постер Праздника древонасаждения (Arbor Day) под названием «Возрождение» («Rebirth»), переданного Фей Мартин (Faye Martin) из г. Уотертаун (Watertown), округ Джефферсон (Jefferson).

Кроме этого комитет Организации любителей деревьев и растений штата Нью-Йорк (New York State Arborists) присудил главный приз Организации, Золотой лист (Gold Leaf), Сюзан Губерман (Susan Gooberman), бывшему исполнительному директору организации Trees New York, расположенной в городе Нью-Йорк (New York City). Комитет лесных ферм Нью-Йорка (New York Tree Farm Committee) также присвоил звание Выдающейся лесоводческой фермы года (Outstanding Tree Farmer of the Year Award) клубу Hartwood Club, который находится в районе Catskills, а также присвоил звание лучшего инспектора лесных хозяйств штата Нью-Йорк (New York State Tree Farm Inspector) этого года Кристоферу Прентису из г. Найэк (Nyack), округ Рокленд (Rockland).

Координацию Праздника древонасаждения в штате Нью-Йорк осуществляет Комитет празднования Дня древонасаждения в штате Нью-Йорк (Arbor Day Committee), в состав которого вошли представители Департамента сельского хозяйства и рынков (Department of Agriculture & Markets), Департамента охраны окружающей среды (Department of Environmental Conservation), Ассоциации ландшафтных лесоводческих ферм штата Нью-Йорк (New York State Nursery Landscape Association), Организации любителей деревьев и растений штата Нью-Йорк (New York State Arborists), организации International Paper и Ассоциации производителей продукции лесных хозяйств Имперского штата (Empire State Forest Products Association).

Чтобы получить дополнительную информацию в отношении Праздника древонасаждения (Arbor Day), свяжитесь с местным представительством Департамента DEC, посетите веб-страницу по адресу
http://www.dec.ny.gov/lands/5274.html, веб-страницу Департамента DEC или позвоните по телефону 518-402-9425.

Получатели грантов на развитие городских и общинных лесных и парковых зон:

County	Applicant	Project Name	Grant Amount
Broome	City of Binghamton	City of Binghamton Comprehensive Tree Inventory - Phase 1	$25,000

Russian

Chautauqua	City of Jamestown, NY	City of Jamestown, NY - Street Tree Inventory	$25,000
Chenango	Village of New Berlin	Arbor Day Tree Planting Celebration	$550
Chenango	Village of New Berlin	Village of New Berlin Tree Inventory	$2,500
Cortland	City of Cortland	East End Neighborhood Reforestation Program - Tree Planting Project	$16,800
Dutchess	Town of East Fishkill	Let's Count Trees - Street Tree Inventory	$22,482
Erie	Town of Cheektowaga	Town of Cheektowaga Tree Management Plan	$50,000
Erie	Town of Tonawanda	Town of Tonawanda 2014-2015 Tree Planting Project	$37,770
Erie	Town of Tonawanda	Town of Tonawanda Tree Inventory Project	$49,697
Franklin	Franklin County Soil & Water Conservation District	Franklin County Arbor Day Event 2014	$1,000
Genesee	City of Batavia	City of Batavia Tree Management Plan	$15,000
Genesee	Village of Bergen	Village of Bergen Tree Inventory	$5,355
Jefferson	City of Watertown	City of Watertown Street Tree Inventory Project	$25,000
Kings	Gowanus Canal Conservancy, Inc.	Gowanus Street Tree Inventory Plan	$12,752
Kings	Gowanus Canal Conservancy, Inc.	Gowanus Street Tree Management Plan	$38,462

Russian

Monroe	Village of Brockport	Tree Management Project	$6,900
Monroe	Village of Brockport	Tree Planting Project	$10,820
Nassau	Lawrence High School	SAFI (Student Advocates for improvement at LHS) Rebuilding After Super Storm Sandy	$1,000
New York	City Parks Foundation	Tree Inventory for Inwood Hill Park	$50,000
New York	Trees New York	Trees Please! - Tree Planting Grant	$10,750
New York	Trees New York	Western Queens: Tree Stewardship and Pruning - Tree Maintenance	$34,790
Oneida	Village of Holland Patent	Arbor Day Grant - Park Avenue on the Village Green and Elm Street	$1,000
Onondaga	Cornell Cooperative Extension of Onondaga County	Southwest Neighborhood Reforestation Project - Tree Planting Grant	$41,000
Onondaga	Town of DeWitt	DeWitt Tree Management Plan	$5,000
Onondaga	Town of DeWitt	2014 DeWitt Green Tree Project - Tree Planting Project	$12,500
Onondaga	Town of DeWitt	DeWitt Tree Inventory	$25,000
Onondaga	Village of Fayetteville	EAB Impact Mitigation Project - Maintenance Project	$12,500
Orange	City of Middletown	Middletown Parks Tree Inventory	$25,000
Orange	City of Newburgh	City of Newburgh - Tree Inventory	$25,000

Russian

Orange	City of Port Jervis	Port Jervis Adopt-A-Tree Program, Phase II - Tree Planting	$5,134
Orange	Village of Montgomery	Arbor Day Grant - Montgomery Bandstand Park	$1,000
Queens	City Parks Foundation - NY Tree Trust	Bronx Neighborhood Tree Planting for Stewardship	$50,000
Queens	Public School 229, Emanual Kaplan	Arbor Day Apple Tree Planting	$1,000
Queens	Rockaway Waterfront Alliance	Rockaway Dune Forest Restoration Project	$50,000
Queens	Rockaway Waterfront Alliance	Rockaway Arverne Dune Preserve Tree Inventory Project	$50,000
Rockland	Village of Nyack	Nyack Tree Inventory	$9,900
Steuben	Village of Bath	Tree Planting Project	$3,275
Suffolk	Incorporated Village of Poquott	Village of Poquott Tree Inventory	$19,500
Suffolk	Village of Asharoken	Arbor Day Event	$1,000
Sullivan	Village of Wurtsboro	Arbor Day Grant - Village of Wurtsboro Quick Start Grant	$1,000
Ulster	Town of Shawangunk EMC	Garrison Park Re-Forestation - Tree Planting Grant	$1,000
Westchester	Village of Sleepy Hollow	Sleepy Hollow Tree Inventory	$16,000
		TOTAL AWARDS:	**$797,437**

###

Russian

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

Russian